

Az SZTE Kutatóegyetemi Kiválósági Központ tudásbázisának
kiszélesítése és hosszú távú szakmai fenntarthatóságának megalapozása
a kiváló tudományos utánpótlás biztosításával



Romanisztika Nyelvészet Tehetségműhely Szeminárium

2011. 12.15.

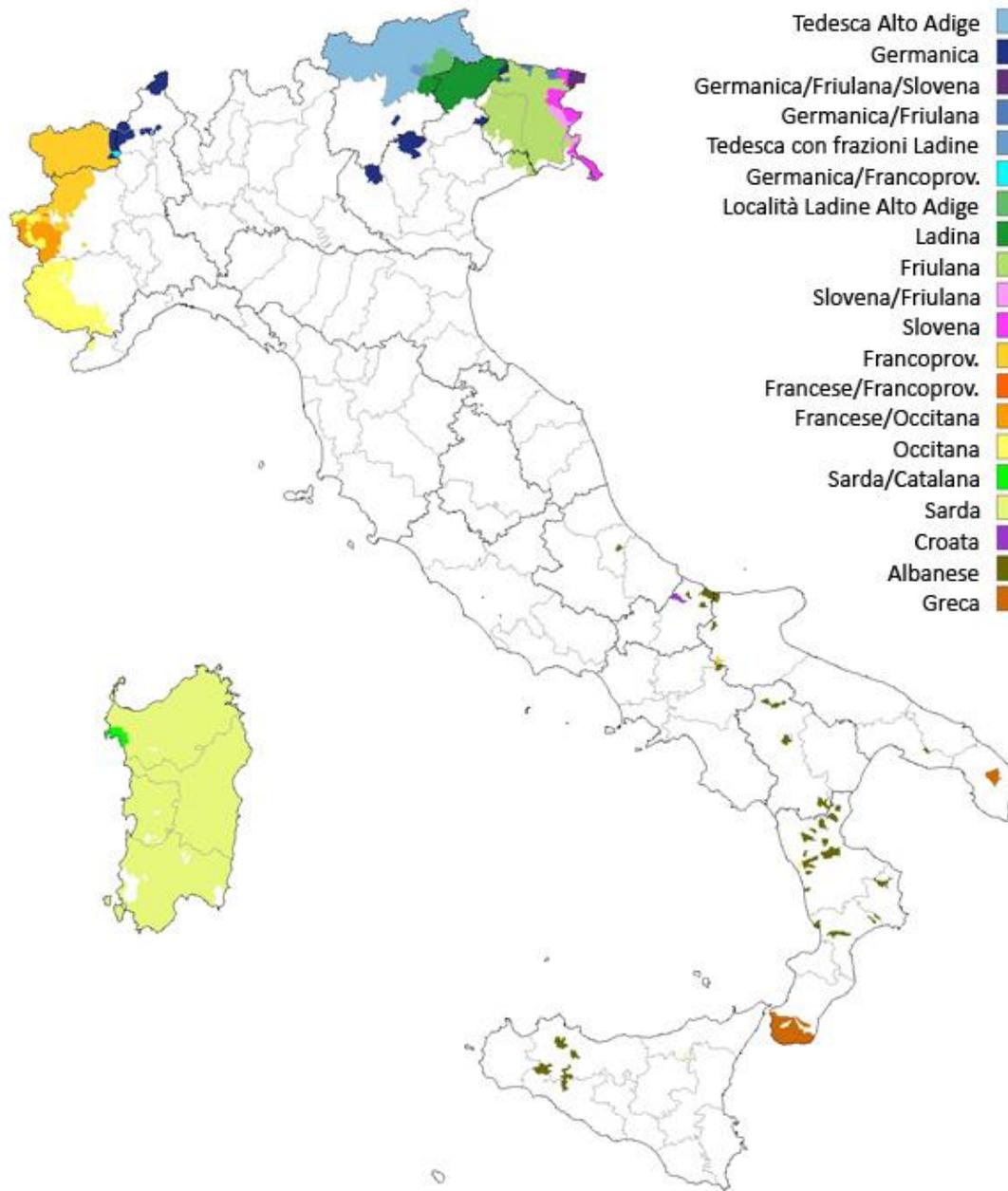
***Diritti linguistici e scuola
Un quadro dei programmi
scolastici delle minoranze
autoctone d'Italia (1999-2010)***



Pajti Andrea

TÁMOP-4.2.2/B-10/1-2010-0012 projekt





Comunità di minoranza

secondo la legge 482/99
e lo Statuto di Autonomia
della Provincia Autonoma di Bolzano/Südtirol

Regolamento di attuazione (2001)

- Scaletta annuale
- Circolari annuali
- Sistema di concorsi
- I primi 3 anni- periodo sperimentale
- Sovvenzione alle università



La legge 482/1999

- § 5: sovvenzione per la formazione di professori di lingua minoritaria, per ricerche e per corsi universitari di lingua e cultura minoritaria..
- la Repubblica tutela la lingua e la cultura delle popolazioni albanesi, catalane, germaniche, greche, slovene e croate e di quelle parlanti il francese, il franco-provenzale, il friulano, il ladino, l'occitano e il sardo.



La legge 482/1999

- § 5: sovvenzione per la formazione di professori di lingua minoritaria, per ricerche e per corsi universitari di lingua e cultura minoritaria..
- la Repubblica tutela la lingua e la cultura delle popolazioni albanesi, catalane, germaniche, greche, slovene e croate e di quelle parlanti il francese, il franco-provenzale, il friulano, il ladino, l'occitano e il sardo.



La legge 482/1999

- In vigore dal 15-11-1999.
- § 2: le minoranze tutelate
- § 3: le condizioni dell'applicazione
(almeno 15%)
- § 4: le istituzioni scolastiche



Le critiche

■ Roberto Gusmani (2001)

- La legge è anacronistica
- Perché soltanto il sardo e il friulano?

■ Raffaele Simone (1999)

- Insegnamento di lingue straniere
- La legge è anacronistica e burocratica



La ricerca

- MIUR, INVALSI, L'Università degli studi di Milano-Bicocca
- Scopo: conoscere l'adattabilità della legge 482, la situazione dell'istruzione delle lingue minoritarie ed i condizioni scolastici
- Coordinatore: Gabriele Iannàccaro
- Questionari on-line per le scuole (Q2) e per i comuni (Q1)
- Interviste focus group
- Valutazione esterna degli studenti
- Analisi dei progetti presentati al ministero dalle scuole



MIC

L'OCCEITANO
NON È
RŪ UN
DINOSAURO



È ANCORA
DEBOLE



RE

I progetti

- Le regioni più attive: Friuli Venezia-Giulia e Sardegna
- I progetti delle altre minorità in ordine: albanese, occitano, ladino, sloveno, greco, franco-provenzale



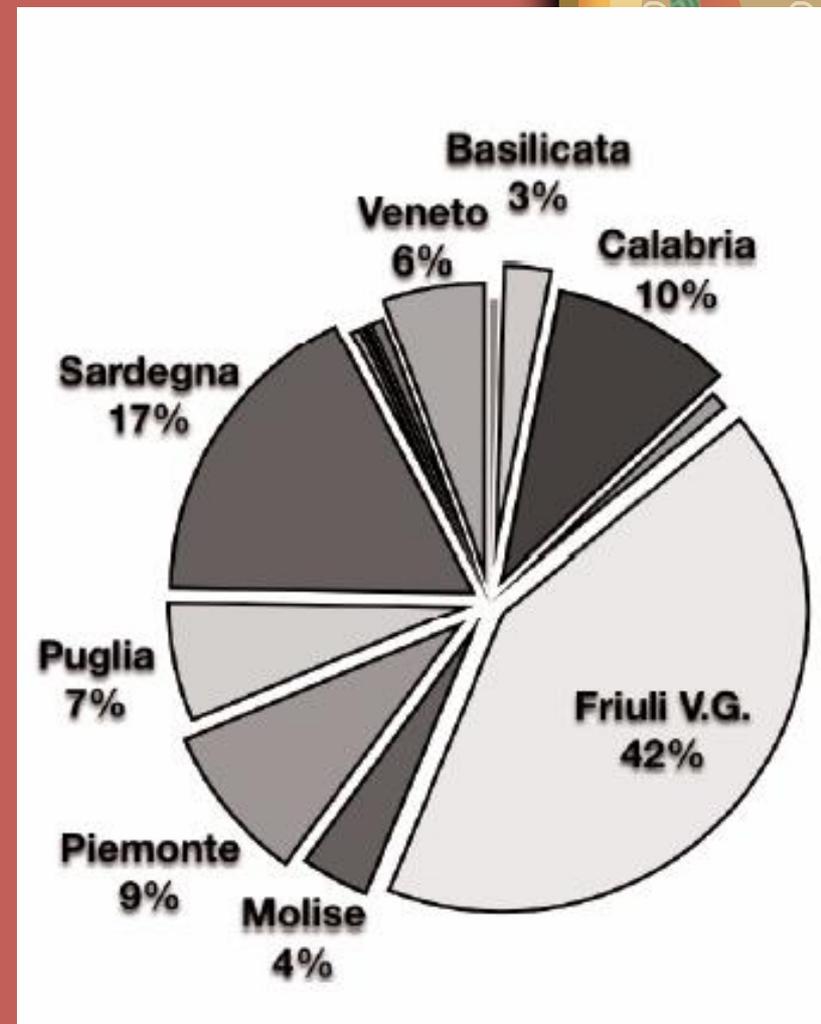
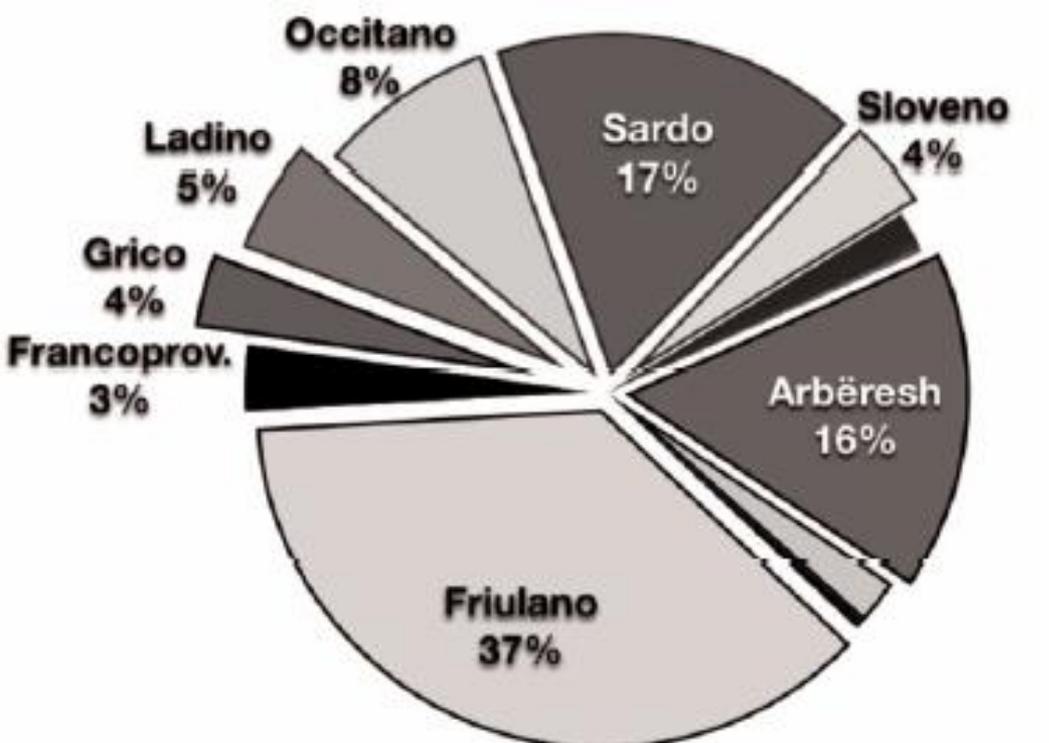
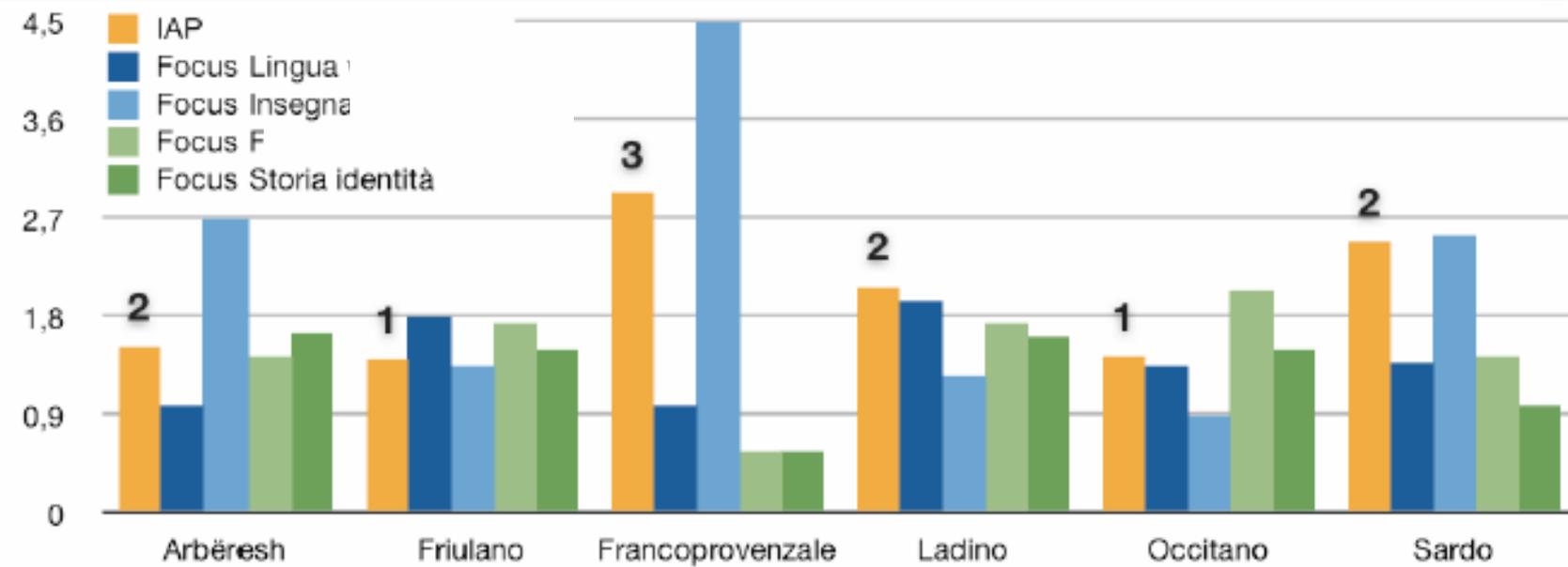


Grafico 1:

Distribuzione dei progetti per lingua minoritaria (2001-2009)

Grafico 2:

Distribuzione dei progetti per regione (2001-2009)



Valori medi di IAP e Focus dei progetti in base alla lingua minoritaria

Sentieri

Coinvolge le minorit  friulana, resiana, slovena, tedesca, ladina, plodarisch, saurana e timavese.

Ci appartengono fra l'altro gli istituti di Tarcento, Paluzza, Ampezzo e i circoli didattici di Moggio Udinese e Tarvisio.

Centro: Udine

Gli scopi pi  importanti dei loro progetti sono:

- ⌘ Aggiornamento docenti
- ⌘ Utilizzo di insegnanti madrelingua
- ⌘ Utilizzo di esperti esterni
- ⌘ Documentazione delle attivit  svolte
- ⌘ Incontri, scambi di esperienze tra le classi e i docenti
- ⌘ Produzione di materiali trasferibili



RETE SCENTSERZ



Concorso di
logo



Conclusione

- Non c'è un cambiamento stabile
 - Problemi finanziari
 - Atteggiamento dei genitori, il prestigio basso delle lingue
 - Un sistema troppo burocratico e termini troppo severi
- L'uso della lingua come mezzo non si realizza
- Il sistema delle reti ha un influenza positiva



„...E l'arrivo della legge ha coinciso con un nuovo orgoglio, con la caduta di certe barriere, ci hanno tirato fuori di nuovo la voglia di parlare la lingua, senza vergogna.” [Ururi (tanító)]



Fonti

- Avolio, Francesco: *Lingue e dialetti d'Italia*, 2009, Roma, Carocci
- Kollár Andrea: *Sauris/Zahre Nyelvpolitika és nyelvi jogok Olaszországban egy többnyelvű közösség tükrében*, 2006, Szeged, JATE Press
- *Le minoranze linguistiche in Italia nella prospettiva dell'educazione plurilingue La legge n. 482/1999 sulle minoranze linguistiche nel settore scolastico Bilancio dei primi sei anni di attuazione*, Annali della pubblica istruzione 5-6/2006, Roma, Le Monnier
- *Lingue di minoranza e scuola A dieci anni dalla Legge 482/99 Il plurilinguismo scolastico nelle comunità di minoranza della Repubblica Italiana*, Quaderni della Direzione Generale per gli Ordinamenti Scolastici e per l'Autonomia Scolastica N. 1 - 11 marzo 2010, Roma, MIUR

